



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**Proposal To: National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Solicitation Closes –  
L’invitation prend fin**

At – à : 2 : 00 PM EDT

On - le : 07 January 2020 / 07 Janvier 2020

<b>Title – Titre</b> LG1, C3 & M777 EO Spare Parts	<b>Solicitation No – N° de l’invitation</b> W8486-206264/A
<b>Date of Solicitation – Date de l’invitation</b> 18 November 2019 / 18 Novembre 2019	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> Thomas Schubert Contracting Authority DLP 4-2-1-1 Department of National Defence Assistant Deputy Minister Materiel Director General Land Equipment Program Management 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 E-mail address: thomas.schubert@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-939-0938	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  See herein  Voir ici	

**Instructions:**

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s’appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d’accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

<b>Delivery required - Livraison exigée</b> 31 March 2020 / 31 Mars 2020	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d’imprimerie)</b>	
Name – Nom _____	Title – Titre _____
Signature _____	Date _____

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2 BESOIN .....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
1.4 ENTENTE SUR LES REVENDICATIONS TERRITORIALES GLOBALES.....	2
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES .....</b>	<b>3</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	4
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>5</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	5
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>8</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION .....	8
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>9</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 BESOIN .....	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	9
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 PAIEMENT .....	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	12
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	12
6.9 LOIS APPLICABLES .....	12
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	13
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....	13
6.12 ASSURANCES.....	13
6.13 MARCHANDISES DANGEREUSES / PRODUITS DANGEREUX .....	13
6.14 EMBALLAGE.....	13
6.15 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CUA</i> .....	13
6.16 ASSURANCE DE QUALITÉ .....	13
<b>ANNEXE A – DÉTAILS DES ARTICLES .....</b>	<b>A - 1/23</b>
<b>ANNEXE B – INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....</b>	<b>B - 1/1</b>

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Cette sollicitation ne comporte pas d'exigences relatives à la sécurité

### **1.2 Besoin**

La besoin est décrit à l'Annexe A – Détails des Articles.

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les quinze (15) jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Entente sur les revendications territoriales globales**

Ce marché est assujetti aux ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes;

- Accord de libre-échange canadien (ALEC)
- Accord de libre-échange nord américain (ALENA),

---

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#), (2019-03-04) Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par référence dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante, sous réserve des modifications ci-dessous :

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée en entier.
- b) La section 20 (2), Autres renseignements, est supprimée en entier.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 120 jours

#### **2.1.1 Produits équivalents**

Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction et la qualité sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :

- a) indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement;

Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction et de la qualité ne seront pas pris en considération si :

- a) la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement;
- b) le produit de remplacement ne répond pas aux critères de remplacement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.

Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de fournir des renseignements techniques qui démontrent cette équivalence (par ex., des dessins, des spécifications des rapports techniques ou des rapports d'essai) ou qui démontrent que le produit substitut est équivalent à l'article mentionné dans l'appel d'offres à leurs propres frais, et ce, dans un délai de dix (10) jours civils à la demande. Si, dans le délai prescrit, le soumissionnaire ne fournit pas les renseignements demandés, le Canada pourra déclarer la soumission non recevable.

## **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page un (1) de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

## **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins huit (8) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## **2.4 Lois applicables**

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur **Ontario**, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

---

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copies papier)

Section III : Attestations (1 copies papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Les soumissionnaires peuvent utiliser l'annexe A pour indiquer leurs prix. Si les soumissionnaires choisissent d'utiliser l'annexe A pour indiquer leurs prix, les soumissionnaires doivent inclure l'annexe A dans leur offre financière.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à ce qui suit :

- 1) Les soumissionnaires doivent offrir des prix fermes, rendus droits acquittés (RDA) à 25<sup>em</sup> DAFC Montréal à Incoterms 2010, et 7<sup>em</sup> DAFC Edmonton à Incoterms 2010, excluant les taxes applicables. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément;
- 2) Les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

## **Établissement des prix – Invitations à soumissionner comportant plusieurs articles**

Les soumissionnaires ne sont pas tenus de proposer un prix pour tous les articles identifiés dans la demande de soumissions. De plus, ils peuvent retirer un ou plusieurs articles de leur soumission après la date de clôture des soumissions, mais avant l'attribution du contrat, en présentant une demande par écrit à l'autorité contractante.

### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe B – Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe B – Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

C3010T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change – Atténuation des risques.

### **3.1.3 Clauses du *Guide des CCUA***

#### **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

---

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- (a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- (b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Les soumissionnaires doivent fournir les numéros de pièces ou équivalent mentionné à l'annexe A – Détails des Articles.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, rendu droits acquittés (RDA) au 25<sup>em</sup> DAFC Montréal, Incoterms 2010, et 7<sup>em</sup> DAFC Edmonton, Incoterms 2010, y compris les droits de douane et taxes d'accise, et excluant les taxes applicables.

#### **4.1.3 Évaluation du prix – soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger**

Clause du *Guide des CCUA* [A0222T](#) (2014-06-26), Évaluation du prix - soumissionnaires établis au Canada et à l'étranger

### **4.2 Méthode de sélection**

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. Il sera recommandé d'attribuer le contrat à la soumission dont **le prix évalué par article est le plus bas.**



---

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec la soumission**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la Politique d'inadmissibilité et de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe A – Détails des Articles.

### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *[Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.3.1 Conditions générales**

a. Modification de la définition de ministre :

« Canada », « Couronne », « État » « Sa Majesté » et « gouvernement » signifient Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale et toute autre personne qui agit au nom du ministre ou, le cas échéant, un ministre compétent auquel le ministre de la Défense nationale a délégué ses pouvoirs ou ses fonctions, et toute autre personne dûment autorisée à agir au nom de ce ministre.

### **6.4 Durée du contrat**

#### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard **31 mars 2020**. L'annexe A – Détails des Articles contient une colonne permettant aux soumissionnaires d'ajouter la date de livraison proposée.

## 6.4.2 Instructions d'expédition

Les biens doivent être expédiés et livrés à la destination indiquée dans le contrat, à savoir :

1. Selon les Incoterms 2010 rendus droits acquittés (RDA) 25 Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal (Québec) et 7 Dépôt d'approvisionnement des FC, Edmonton (Alberta).
2. L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la section du trafic des dépôts à l'endroit pertinent indiqué ci-après. Le destinataire peut refuser les envois lorsqu'aucun rendez-vous n'a été fixé.

**a. Ministère de la défense nationale**

25 DAFC Montréal  
Montréal, Québec  
Téléphone : 1-866-935-8673 (sans frais)  
514-252-2777 poste 2363, 4673 ou 4282  
[25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca](mailto:25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca)

**b. Ministère de la défense nationale**

7 DAFC Edmonton  
Edmonton, Alberta  
Téléphone : 780 973 4011, poste 4524  
[edmcustsvcs@forces.gc.ca](mailto:edmcustsvcs@forces.gc.ca)

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Thomas Schubert  
Titre : DOT 4-2-1-1  
Agent aux acquisitions et soutien du matériel  
Ministère de la défense nationale  
Sous ministre adjoint matériel  
Directeur général - Gestion du programme d'équipement terrestre  
Adresse : 101, promenade Colonel By  
Ottawa ON K1A 0K2  
Téléphone : 819-939-0938  
Courriel : [thomas.schubert@forces.gc.ca](mailto:thomas.schubert@forces.gc.ca)

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est : **(à insérer à l'attribution du contrat)**

Nom :  
Titre :  
Adresse :  
Téléphone :  
Courriel :

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

#### Renseignements généraux

Nom :  
Téléphone :  
Courriel :

#### Pour le suivi de la livraison

Nom :  
Téléphone :  
Courriel :

## 6.6 Paiement

### 6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé \$ \_\_\_\_\_ **(à insérer à l'attribution du contrat)**. Les *droits de douane* sont inclus et les *taxes applicables* sont en sus.

### 6.6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* [C6000C](#) (2017-08-17), Limite de prix

### 6.6.3 Paiements multiples

Clause du *Guide des CCUA* [H1001C](#) (2008-05-12), Paiements multiples

### 6.6.4 Taxes - entrepreneur établi à l'étranger

Clause du *Guide des CCUA* [C2000C](#) (2007-11-30), Taxes – entrepreneur établi à l'étranger

---

### 6.6.5 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (National et international)
- b. Échange de données informatisées (EDI) ;
- c. Virement télégraphique (international seulement) ;

### 6.7 Instructions relatives à la facturation

Le contracteur doit soumettre les factures en accord avec la section intitulé « Soumission de factures » des conditions. Les factures ne doivent pas être remises avant que tout le matériel inclus dans celle-ci soit accepté.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

- a. L'original et un (1) copie doivent être envoyés à :

Pour les livraisons de 25 DAFC Montréal :

**Ministère de la défense nationale**  
25 DAFC Montréal  
P.O. Box 4000 Station K  
Montréal, Québec H1N 3R9  
Canada  
Attention : Comptes payables

Pour les livraisons de 7 DAFC Edmonton :

**Ministère de la défense nationale**  
7 DAFC Edmonton  
P.O. Box 10500  
Edmonton, Alberta T5J 4J5  
Canada  
Attention : Comptes payables

- b. Une (1) copie électronique doit être envoyée par courrier électronique au Autorité contractante :

**Ministère de la défense nationale**  
Thomas Schubert  
DOT 4-2-1-1  
[thomas.schubert@forces.gc.ca](mailto:thomas.schubert@forces.gc.ca)

### 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

#### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

### 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) les conditions générales supplémentaires [2010A](#) (2018-06-21);
- (c) Annexe A – Détails des Articles;
- (d) Annexe B – Instruments de Paiement Électronique
- (e) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_

## 6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* [A9006C](#) (2012-07-16), Contrat de défense

## 6.12 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurances

## 6.13 Marchandises dangereuses / produits dangereux

### Seulement applicable pour les articles 20 & 21 de l'Annexe A – Détails des articles

Clause du *Guide des CCUA* [D3010C](#) (2016-01-28), Livraison de marchandises dangereuses/produits dangereux

Clause du *Guide des CCUA* [D3014C](#) (2007-11-30), Transport de marchandises dangereuses/produits dangereux

Clause du *Guide des CCUA* [D3015C](#) (2014-09-25), Marchandises dangereuses / produits dangereux - conformité de l'étiquetage et de l'emballage

## 6.14 Emballage

L'entrepreneur doit préparer chaque article pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-036/SF-000, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer chaque article dans des quantités allant jusqu'à cent (100) par paquet.

## 6.15 Clauses du *Guide des CCUA*

[B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires

[D2001C](#) (2007-11-30), Étiquetage

[D2025C](#) (2017-08-17), Matériaux d'emballage en bois

## 6.16 Assurance de qualité

Clause du *Guide des CCUA* [D5545C](#) (2019-05-30), ISO 9001:2008 – Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C)

**ANNEXE A – DÉTAILS DES ARTICLES**

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
1	<p>NNO: 1290-99-960-4802</p> <p>PROTRACTOR, GUN POSITIONING</p> <p>N/P requis: 055136A NSCM/MFG: U1515 / DGS&amp;T TIG IRC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	25	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
2	<p>NNO: 1290-99-960-4802</p> <p>PROTRACTOR, GUN POSITIONING</p> <p>N/P requis: 055136A NSCM/MFG: U1515 / DGS&amp;T TIG IRC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
3	<p>NNO: 1290-20-011-6965</p> <p>TRIPOD (Yoke)</p> <p>N/P requis: 915483 NSCM/MFG: S7576 / VECTRONIX AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
4	<p>NNO: 1260-14-596-3431</p> <p>PIED,AFFUT-TREPIED,ELEMENT</p> <p>N/P requis: 915482 NSCM/MFG: S7576 / VECTRONIX AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	20	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				



Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
5	<p>NNO: 1260-20-011-6964</p> <p>PIED, AFFUT-TREPIED, ELEMENT</p> <p>N/P requis: 915484 NSCM/MFG: S7576 / VECTRONIX AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	30	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
6	<p>NNO: 6675-22-123-1572</p> <p>DRIVE, HORIZONTAL</p> <p>N/P requis: 452857 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
7	<p>NNO: 8145-20-009-0255</p> <p>CONTENEUR DE TRANSPORT/STOCKAGE</p> <p>N/P requis: 20200010 NSCM/MFG: L01H4 / TWENTY20 INSIGHT INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
8	<p>NNO: 6675-21-910-2844</p> <p>KNURLED SCREW</p> <p>N/P requis: 503077 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
9	<p>NNO: 6675-21-910-2844</p> <p>KNURLED SCREW</p> <p>N/P requis: 503077 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
10	<p>NNO: 6675-21-910-2836</p> <p>JAWS, CLAMPING</p> <p>N/P requis: 344280 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
11	<p>NNO: 6675-21-910-2836</p> <p>JAWS, CLAMPING</p> <p>N/P requis: 344280 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
12	<p>NNO: 1290-17-100-6033</p> <p>GLISSIERE/COULISSEAU</p> <p>N/P requis: 344282 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
13	<p>NNO: 1290-17-100-6033</p> <p>GLISSIERE/COULISSEAU</p> <p>N/P requis: 344282 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
14	<p>NNO: 5305-12-157-9196</p> <p>VIS, TETE CREUSE</p> <p>N/P requis: 122786 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
15	<p>NNO: 5305-12-157-9196</p> <p>VIS, TETE CREUSE</p> <p>N/P requis: 122786 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
16	<p>NNO: 5330-00-527-8902</p> <p>JOINT</p> <p>N/P requis: 7687278 NSCM/MFG: 19200 / COMBAT CAPABILITIES DEVELOPMENT COMMAND</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	25	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
17	<p>NNO: 5330-00-527-8902</p> <p>JOINT</p> <p>N/P requis: 7687278 NSCM/MFG: 19200 / COMBAT CAPABILITIES DEVELOPMENT COMMAND</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
18	<p>NNO: 5920-21-910-2660</p> <p>SOCLE DE COUPE-CIRCUIT, SOUS- ASSEMBLAGE</p> <p>N/P requis: 420 938 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
19	<p>NNO: 5920-21-910-2660</p> <p>SOCLE DE COUPE-CIRCUIT, SOUS-ASSEMBLAGE</p> <p>N/P requis: 420 938 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
20	<p>NNO: 6140-21-909-8723</p> <p>PILES/ACCUMULATEURS ,ASSEMBLES</p> <p>N/P requis: 442 149 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	25	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	OUI				



Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
21	<p>NNO: 6140-21-909-8723</p> <p>PILES/ACCUMULATEURS, ASSEMBLES</p> <p>N/P requis: 442 149 NSCM/MFG: S3890 / LEICA GEOSYSTEMS AG</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
22	<p>NNO: 1290-00-507-8277</p> <p>ARBRE, BRAS DE COMMANDE</p> <p>N/P requis: 112962 NSCM/MFG: 35907 / DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
23	<p>NNO: 1290-00-507-8277</p> <p>ARBRE, BRAS DE COMMANDE</p> <p>N/P requis: 112962 NSCM/MFG: 35907 / DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
24	<p>NNO: 4730-99-749-5546</p> <p>RACCORD/FIXATION</p> <p>N/P requis: BL/E1100/125 NSCM/MFG: K3649 / BROWNELL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
25	<p>NNO: 4730-99-551-8010</p> <p>COLLECTEUR</p> <p>N/P requis: BL/E1100/117 NSCM/MFG: K3649 / BROWNELL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
26	<p>NNO: 4720-99-679-8848</p> <p>TUBE, NON METALLIQUE</p> <p>N/P requis: BL/E1100/55 NSCM/MFG: K3649 / BROWNELL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	SE	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
27	<p>NNO: 4720-99-679-8848</p> <p>TUBE, NON METALLIQUE</p> <p>N/P requis: BL/E1100/55 NSCM/MFG: K3649 / BROWNELL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	SE	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
28	<p>NNO: 5305-12-189-9206</p> <p>VIS D'ARRET</p> <p>N/P requis: 481-015 NSCM/MFG: 94223 / SPAENAU INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	PG	5	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
29	<p>NNO: 5330-99-915-8052</p> <p>JOINT</p> <p>N/P requis: 60208641 NSCM/MFG: K4244 / BAE SYSTEMS GLOBAL COMBAT SYSTEMS LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
30	<p>NNO: 5330-99-915-8052</p> <p>JOINT</p> <p>N/P requis: 60208641 NSCM/MFG: K4244 / BAE SYSTEMS GLOBAL COMBAT SYSTEMS LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
31	<p>NNO: 5935-99-551-7231</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P608-17-1-ZB-LC4-17 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
32	<p>NNO: 5935-99-551-7231</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P608-17-1-ZB-LC4-17 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
33	<p>NNO: 5935-99-319-3834</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P609-17-1-ZB-R12 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
34	<p>NNO: 5935-99-319-3834</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P609-17-1-ZB-R12 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
35	<p>NNO: 5935-99-386-8607</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P160-11-1-ZB-WR4-02 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
36	<p>NNO: 5935-99-386-8607</p> <p>BOUCHON, CONNECTEUR ELECTRIQUE</p> <p>N/P requis: 100P160-11-1-ZB-WR4-02 NSCM/MFG: U5792 / TYCO ELECTRONICS (UK) LIMITED</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				



Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
37	<p>NNO: 6635-01-641-5421</p> <p>TIP, PROBE</p> <p>N/P requis: 85175A24 NSCM/MFG: 39428 / MCMMASTER-CARR SUPPLY COMPANY</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
38	<p>NNO: 6635-01-641-5421</p> <p>TIP, PROBE</p> <p>N/P requis: 85175A24 NSCM/MFG: 39428 / MCMMASTER-CARR SUPPLY COMPANY</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
39	<p>NNO: 8145-20-005-1761</p> <p>CONTENEUR DE TRANSPORT/STOCKAGE</p> <p>N/P requis: KMG-10053 NSCM/MFG: 38311 / KAYCOM INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	15	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
40	<p>NNO: 8145-20-005-1761</p> <p>CONTENEUR DE TRANSPORT/STOCKAGE</p> <p>N/P requis: KMG-10053 NSCM/MFG: 38311 / KAYCOM INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
41	<p>NNO: 5315-99-819-6612</p> <p>BROCHE, A EXTRACTION RAPIDE</p> <p>N/P requis: X0068600 NSCM/MFG: K0662 / LEONARDO MW LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	10	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
42	<p>NNO: 5315-99-819-6612</p> <p>BROCHE, A EXTRACTION RAPIDE</p> <p>N/P requis: X0068600 NSCM/MFG: K0662 / LEONARDO MW LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	5	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
43	<p>NNO: 5130-20-011-9413</p> <p>LAME, SCIE CIRCULAIRE, A METAUX</p> <p>N/P requis: 835 090 7024 NSCM/MFG: I7268 / STIHL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	50	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				
44	<p>NNO: 5130-20-011-9413</p> <p>LAME, SCIE CIRCULAIRE, A METAUX</p> <p>N/P requis: 835 090 7024 NSCM/MFG: I7268 / STIHL LTD</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	25	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton 195 Avenue &amp; 82 Street Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada</p>	<p><b>EDMONTON</b> Ministère de la Défense nationale 7 DAFC Edmonton C.P 10500 Edmonton, Alberta T5J 4J5 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Code Assurance de la qualité (CAQ)	Matériel dangereux	Firm Prix Unitaire	Prix Unitaire Ferme	Prix Compris	Date de livraison offerte
45	<p>NNO: 5310-20-000-1459</p> <p>ECROU,HEXAGONAL</p> <p>N/P requis: 156-014ZP NSCM/MFG: 94223, SPAENAU INC</p> <p>OU ÉQUIVALENT</p> <p>Si un équivalent est offert, spécifier: Numéro de référence offert:</p> <p>_____</p> <p>Nom du manufacturier:</p> <p>_____</p>	EA	50	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame Est. Montréal, QC H1N 2E9 Canada</p>	<p><b>MONTREAL</b> Ministère de la Défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Montréal, QC H1N 3R9 Canada ATTN : Comptes payables</p>	C	NON				

## **ANNEXE B – INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;